



## Экономический и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/1994/118  
27 July 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1994 года  
Нью-Йорк, 27 июня–29 июля 1994 года  
Пункт 12 повестки дня

### ВОПРОСЫ ПРОГРАММ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И СМЕЖНЫХ ОБЛАСТЯХ

#### Изменения в сроках проведения сессий вспомогательных органов Экономического и Социального Совета в 1995 году

#### Записка Генерального секретаря

1. В своем решении 1993/231 от 16 июля 1993 года Экономический и Социальный Совет утвердил расписание конференций и совещаний на 1994 и 1995 годы в экономической, социальной и смежных областях (E/1993/L.20/Rev.1 и Rev.1/Corr.1). Когда возникает необходимость изменить сроки проведения конференции или совещания, включенных в расписание и утвержденных Советом, Совет ставится в известность об этом, и ему предлагается принять решение, санкционирующее такие изменения. О таких изменениях Председатель Совета зачастую объявляет в конце основной сессии Совета.

2. С учетом сложности расписания совещаний и конференций на 1995 год и количества предложенных изменений в сроках проведения совещаний Генеральный секретарь придерживается мнения о необходимости более формализованной процедуры. В настоящей записке кратко характеризуются предлагаемые изменения и причины таких изменений и на рассмотрение Совета предлагается проект решения по этому вопросу.

#### Комитет по новым и возобновляемым источникам энергии и энергетическим ресурсам в целях развития

3. Если Совет примет проект решения I, рекомендованный Комитетом в пункте 2 его доклада (E/1994/25), специальная сессия Комитета продолжительностью в 10 дней состоится в феврале/марте 1995 года. Поскольку это – специальная сессия, она не включена в расписание на 1995 год. Предлагаемые сроки – 16–17 февраля.

Рабочая группа открытого состава по обзору порядка проведения консультаций с неправительственными организациями

4. Первая сессия Рабочей группы, которая была учреждена во исполнение резолюции 1993/80 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1993 года, состоялась 20-23 июня 1994 года. (Доклад Рабочей группы о работе этой сессии см. A/49/215-E/1994/99). В соответствии с проектом резолюции, содержащемся в докладе Комитета по неправительственным организациям (см. E/1994/111, пункт 1), вторая сессия Рабочей группы должна состояться в начале 1995 года. Предлагаемые сроки проведения второй сессии - 21-24 февраля.

Комиссия по народонаселению

5. В расписании на 1994-1995 годы не указаны конкретные даты проведения двадцать восьмой сессии Комиссии по народонаселению, и лишь указано "февраль/март 1995 года". Предлагаемые сроки - 21 февраля-2 марта.

Статистическая комиссия

6. В пункте 2 доклада Статистической комиссии о работе ее специальной сессии (E/1994/29) внимание Совета обращается на то обстоятельство, что двадцать восьмая сессия Комиссии в порядке эксперимента должна быть созвана на период в пять, а не восемь рабочих дней, как это было в предшествующие годы. Предлагаемые сроки проведения двадцать восьмой сессии - 27 февраля-3 марта 1995 года.

Межсессионные рабочие группы Комиссии по устойчивому развитию

7. В расписании на 1995 год сроки проведения сессий двух рабочих групп не указаны. Предлагается, чтобы одна рабочая группа заседала 27 февраля-3 марта, а другая - 6-10 марта.

Комиссия по правам человека

8. В своем решении, упомянутом в пункте 1 выше, Совет постановил, что пятьдесят первая сессия Комиссии должна состояться в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 30 января-10 марта 1995 года. Однако Совет получил письмо Председателя Комиссии (E/1994/106), которым он препровождает предложение о том, чтобы сроки были перенесены на 13 марта-21 апреля. По мнению Генерального секретаря, до определения сроков этой сессии Комиссии необходимо провести дополнительные консультации.

Комиссия по наркотическим средствам

9. В расписании на 1994-1995 годы конкретные сроки проведения тридцать восьмой сессии Комиссии не указаны. Предлагается провести сессию 14-22 марта 1995 года.

Комиссия по положению женщин

10. На своей тридцать восьмой сессии Комиссия приняла проект резолюции, озаглавленный "Подготовка к четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира" (см. E/1994/27, глава I.C, резолюция 38/10). В пункте 17 этой резолюции Комиссия рекомендовала Совету увеличить на одну неделю продолжительность тридцать девятой сессии, а датами проведения установить 15 марта-4 апреля 1995 года.

Девятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

11. Правительство принимающей страны выступило с предложением, чтобы девятый Конгресс состоялся 3-14 апреля 1995 года, а предшествующие Конгрессу консультации - 1-2 апреля.

Комиссия социального развития

12. В пункте 12 приложения к ее резолюции 33/1 (см. E/1993/24) Комиссия просила Совет рассмотреть вопрос об изменении сроков ее тридцать четвертой сессии, которая была запланирована на 14-28 февраля 1995 года. Впоследствии Подготовительный комитет Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в своем решении 9 (см. A/48/24, приложение II) рекомендовал, чтобы Совет перенес сроки этой сессии Комиссии на период после завершения работы Встречи на высшем уровне, которая должна проходить 6-12 марта 1995 года. Предлагается, чтобы тридцать четвертая сессия Комиссии состоялась 10-20 апреля 1995 года.

Комиссия по устойчивому развитию

13. С тем чтобы четко организовать проведение заседаний рабочих групп и других вспомогательных мероприятий в ходе подготовки к третьей сессии Комиссии и избежать совпадения по срокам с Конференцией Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая, как планируется, должна состояться в Берлине 28 марта-7 апреля 1995 года, предлагается провести сессию 10-28 апреля или 17-28 апреля. Совет, вероятно, помнит, что Комиссия уполномочена проводить ежегодные сессии продолжительностью две или три недели.

Возобновленная организационная сессия Совета

14. Без ущерба для положений резолюций 45/254 Генеральной Ассамблеи предлагается, чтобы возобновленная организационная сессия Совета состоялась 4-5 мая 1995 года.

15. Генеральный секретарь представляет на рассмотрение Совета следующий проект решения:

Изменения в сроках проведения совещаний и конференций в экономической, социальной и смежных областях в 1995 году

Экономический и Социальный Совет постановляет, что:

а) специальная сессия Комитета по новым и возобновляемым источникам энергии и по энергетическим ресурсам в целях развития состоится в Центральных учреждениях 6-17 февраля 1995 года;

б) вторая сессия Рабочей группы открытого состава по обзору порядка проведения консультаций с неправительственными организациями состоится в Центральных учреждениях 21-24 февраля 1995 года;

в) двадцать восьмая сессия Комиссии по народонаселению, которая должна была проходить в Центральных учреждениях в течение восьми дней в феврале/марте 1995 года, состоится 21 февраля-2 марта 1995 года;

d) двадцать восьмая сессия Статистической комиссии, которая должна была состояться в Центральных учреждениях 22 февраля-3 марта 1995 года, состоится 27 февраля-3 марта 1995 года;

e) сессии 1995 года Межсессионных специальных рабочих групп Комиссии по устойчивому развитию по секторальным вопросам и по финансовым ресурсам состоятся в Центральных учреждениях 27 февраля-3 марта 1995 года и 6-10 марта 1995 года, соответственно;

f) сроки проведения пятьдесят первой сессии Комиссии по правам человека будут определены после дополнительных консультаций;

g) тридцать восьмая сессия Комиссии по наркотическим средствам, которая должна была проходить в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене в течение восьми дней в апреле в 1995 года, состоится 14-23 марта 1995 года;

h) тридцать девятая сессия Комиссии по положению женщин, которая должна была состояться в Центральных учреждениях 13-24 марта 1995 года, состоится 15 марта-4 апреля 1995 года;

i) Девятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями состоится 3-14 апреля, а предшествующие Конгрессу консультации - 1-2 апреля;

j) тридцать четвертая сессия Комиссии социального развития, которая должна была состояться в Центральных учреждениях 14-28 февраля 1995 года, состоится 10-20 апреля 1995 года;

k) третья сессия Комиссии по устойчивому развитию, которая должна была состояться в Центральных учреждениях 3-14 или 3-21 апреля 1995 года, состоится 10-28 апреля или 17-28 апреля 1995 года;

l) без ущерба для положений резолюции 45/254 Генеральной Ассамблеи возобновленная организационная сессия Экономического и Социального Совета 1995 года состоится 4-5 мая 1995 года.

-----